



Vijeće
Europske unije

Bruxelles, 25. lipnja 2018.
(OR. en)

7663/18
ADD 1 DCL 1

WTO 55
SERVICES 11
FDI 11
COASI 73

DEKLASIFIKACIJA

dokumenta:	7663/18 ADD 1 RESTREINT UE/EU RESTRICTED
od:	8. svibnja 2018.
novi status:	Javno

Predmet:	Pregovaračke smjernice za sporazum o slobodnoj trgovini s Australijom
----------	-----------------------------------------------------------------------

Za delegacije se u prilogu nalazi verzija gore navedenog dokumenta sa sniženim stupnjem tajnosti.

Tekst dokumenta jednak je tekstu prethodne verzije.



Vijeće
Europske unije

Bruxelles, 8. svibnja 2018.
(OR. en)

7663/18
ADD 1

RESTREINT UE/EU RESTRICTED

WTO 55
SERVICES 11
FDI 11
COASI 73

NAPOMENA

Od: Predsjedništvo

Za: Vijeće

Predmet: Pregovaračke smjernice za sporazum o slobodnoj trgovini s Australijom

Nakon rasprave Corepera 8. svibnja 2018. za delegacije se u prilogu nalaze pregovaračke smjernice za sporazum o slobodnoj trgovini s Australijom, s ciljem usvajanja na sastanku Vijeća za vanjske poslove (trgovina) 22. svibnja 2018.

PREGOVARAČKE SMJERNICE ZA SPORAZUM O SLOBODNOJ TRGOVINI S AUSTRALIJOM

A. VRSTA I PODRUČJE PRIMJENE SPORAZUMA

Sporazum bi trebao sadržavati isključivo odredbe o područjima povezanima s trgovinom i izravnim stranim ulaganjima, koje se primjenjuju na stranke.

Sporazum bi trebao biti ambiciozan, sveobuhvatan i u potpunosti u skladu s pravilima i obvezama Svjetske trgovinske organizacije (WTO). Pri vođenju i zaključivanju pregovora u obzir bi trebalo uzeti obveze preuzete u okviru WTO-a. Sporazum bi trebao imati visoku razinu ambicije koja nadilazi postojeće obveze preuzete u okviru WTO-a.

Sporazumom bi trebalo predvidjeti postupnu i recipročnu liberalizaciju trgovine robom i uslugama te liberalizaciju izravnih stranih ulaganja. To će uključivati detaljna pravila o drugim područjima povezanima s trgovinom, poput onih navedenih u nastavku, radi promicanja, olakšavanja i reguliranja takve trgovine i izravnih stranih ulaganja. Sve obveze na temelju sporazuma preuzimaju se s ciljem izravnog i neposrednog utjecaja na trgovinu te, prema potrebi, u okviru zajedničkih pravila EU-a. O svim će se elementima pregovarati istovremeno te će oni tvoriti dio jedinstvenog paketa čime će se osigurati uravnotežen ishod u pogledu ukidanja carina, uklanjanja nepotrebnih regulatornih prepreka trgovini te unaprjeđenje propisa, što dovodi do bitnih rezultata u svakoj od tih sastavnica te učinkovitog međusobnog otvaranja tržišta.

Sporazum bi trebao sadržavati samo obveze u područjima koja su u nadležnosti svih tijela i subjekata obiju stranaka na koje se sporazum primjenjuje.

Sporazumom bi trebalo osigurati da sve razine vlasti, uključujući tijela niže razine vlasti i nadležne subjekte, učinkovito provode odredbe Sporazuma.

RESTREINT UE/EU RESTRICTED

Sporazumom će se uvažiti to da je održivi razvoj opći cilj stranaka te da će one nastojati osigurati i olakšati poštovanje međunarodnih sporazuma i standarda u području okoliša i rada. Sporazumom bi se trebalo doprinijeti i promicanju održivog razvoja i širih vrijednosti EU-a, među ostalim uvrštavanjem odredaba o radu i okolišu povezanih s trgovinom, npr. putem društveno odgovornog poslovanja, odgovornog upravljanja u poljodjelstvu, ribarstvu i šumarstvu, odgovornog ulaganja u poljoprivredu i transparentnosti. Kako bi se to postiglo, pitanje održivog razvoja trebalo bi uzeti u obzir u cijelom sporazumu, među ostalim u obliku posebnog poglavlja o trgovini i održivom razvoju koje bi obuhvaćalo i socijalna i okolišna pitanja.

Gospodarski, okolišni i društveni (među ostalim u pogledu žena) učinci odredaba sporazuma koje se odnose na trgovinu i ulaganje trebali bi se proučiti putem neovisne procjene učinka na održivost (SIA), što bi trebalo provesti paralelno s pregovorima. Komisija bi trebala osigurati da se SIA vrši uz redoviti dijalog sa svim relevantnim dionicima iz civilnog društva. SIA-u bi trebalo dovršiti prije parafiranja sporazuma, a njezine nalaze trebalo bi uvažiti u pregovaračkom procesu. Njezin cilj bio bi: (a) razjašnjenje vjerojatnih učinaka sporazuma na održivi razvoj i klimu i potencijalnog učinka na druge zemlje, osobito najnerazvijenije zemlje, te prema potrebi prekomorske zemlje i područja te najudaljenije regije; i (b) predlaganje mjera za maksimalno povećanje koristi sporazuma i sprječavanje potencijalnih negativnih učinaka ili njihovo svođenje na minimum.

B. PREDLOŽENI SADRŽAJ SPORAZUMA

Preambula, opća načela

U preambuli bi trebalo podsjetiti da se partnerstvo s Australijom temelji na zajedničkim načelima i vrijednostima kako su navedeni u Okvirnom sporazumu između EU-a i Australije. Sporazum bi trebao biti sastavni dio sveobuhvatnog političkog odnosa i institucijskog okvira utvrđenog u Okvirnom sporazumu¹.

¹ <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:52016JC0051>

RESTREINT UE/EU RESTRICTED

U cilju liberalizacije bilateralne trgovine i izravnih stranih ulaganja, sporazum bi među ostalim trebao upućivati i na:

- načela i ciljeve vanjskog djelovanja EU-a;
- obveze stranaka u pogledu održivog razvoja i doprinosa međunarodne trgovine održivom razvoju u gospodarskom, socijalnom i okolišnom smislu, uključujući gospodarski razvoj, smanjenje siromaštva, punu i produktivnu zaposlenost i pristojno radno mjesto za sve, zaštitu i očuvanje okoliša i prirodnih resursa;
- obvezu stranaka u pogledu potpunog poštovanja prava i obveza koji proizlaze iz njihova članstva u WTO-u;
- obvezu stranaka u pogledu poboljšanja dobrobiti potrošača politikama kojima se osigurava visoka razina zaštite prava potrošača te visoka razina gospodarskog blagostanja;
- obvezu stranaka u pogledu sprječavanja i uklanjanja nezarinskih prepreka trgovini i izravnim stranim ulaganjima;
- pravo na reguliranje gospodarske aktivnosti u javnom interesu u skladu s međunarodnim obvezama radi postizanja legitimnih ciljeva javne politike kao što su zaštita i promicanje javnog zdravlja, socijalnih usluga, javnog obrazovanja, sigurnosti, okoliša, javnog morala, socijalne zaštite i zaštite prava potrošača, zaštite privatnosti i podataka te promicanje i zaštita kulturne raznolikosti;
- cilj da bi se sporazumom trebao stvoriti novi okvir za gospodarske odnose između stranaka, u prvom redu za razvoj trgovine i izravnih stranih ulaganja;
- zajednički cilj stranaka da u doprinosu razvoju trgovine i izravnih stranih ulaganja u obzir uzmu posebne izazove s kojima se suočavaju mala i srednja poduzeća;

- obveze stranaka na komunikaciju sa svim relevantnim dionicima iz civilnog društva, uključujući privatni sektor, sindikate i druge nevladine organizacije,

Ciljevi

Sporazumom bi se trebao potvrditi zajednički cilj da se postupno i recipročno liberalizira gotovo sva trgovine robom i uslugama te gotovo sva izravna strana ulaganja u skladu s pravilima WTO-a, osobito u skladu s člankom XXIV. Općeg sporazuma o carinama i trgovini (GATT) i člankom V. Općeg sporazuma o trgovini uslugama (GATS).

Sporazum bi trebao osigurati visok stupanj pristupa tržištu za javnu nabavu i prava intelektualnog vlasništva povezana s trgovinom, uključujući oznake zemljopisnog podrijetla, te ojačati dijalog i suradnju u pogledu tehničkih i regulatornih okvira.

Sporazum bi trebao potvrditi da je održivi razvoj temeljni cilj stranaka te osigurati i olakšati poštovanje međunarodnih sporazuma i standarda u području okoliša i socijalne zaštite radi promicanja trgovine. U čitavom bi sporazumu trebalo uzeti u obzir održivi razvoj, odnosno gospodarski razvoj kojim se uvažavaju okolišna i socijalna pitanja. Sporazum bi trebao osigurati da stranke ne potiču trgovinu i izravna strana ulaganja smanjenjem domaćih propisa i standarda u području okoliša, rada i sigurnosti na radu ili uvođenjem manje strogih temeljnih standarda rada ili zakona kojima se štiti i promiče kulturna raznolikost.

Trgovina robom

Carine na uvoz i izvoz i necarinske mjere

Cilj je sporazuma osigurati najveći mogući stupanj liberalizacije trgovine. Sporazumom bi trebala biti obuhvaćena gotovo sva trgovina robom između stranaka. Stupanjem sporazuma na snagu trebale bi se ukinuti carine na većinu stavki. Cilj sporazuma trebalo bi biti ukidanje uvoznih carina i pristojbi s istovrsnim učinkom s obje strane, u pravilu nakon najdulje sedam godina. Iznimke bi trebalo svesti na najmanju moguću mjeru te bi trebalo predvidjeti posebne odredbe za najosjetljivije proizvode, o kojima bi trebalo pregovarati do najsitnijih detalja. Primjerice, za određene poljoprivredne proizvode za koje bi trebalo razmotriti djelomičnu liberalizaciju, poput uvođenja carinskih kvota, duljih prijelaznih razdoblja te druge aranžmane, uzimajući u obzir specifične probleme Unijinih najudaljenijih regija i ishode drugih trgovinskih sporazuma.

Pregovori o smanjenju carina trebali bi se odvijati na temelju onih carina koje EU primjenjuje *erga omnes* na datum pokretanja pregovora i onih carina koje Australija primjenjuje *erga omnes* na datum pokretanja pregovora.

Trebalo bi zabraniti sve carinske pristojbe i poreze na izvoz te sve mjere s istovrsnim učinkom te se ne bi smjele uvoditi takve nove mjere.

Sporazumom bi trebalo zabraniti svaku zabranu ili ograničenje trgovine među strankama, uključujući količinska ograničenja ili zahtjeve za odobrenje koji nisu opravdani specifičnim iznimkama navedenima u nastavku, te bi on trebao sadržavati poboljšana pravila za izdavanje dozvola za uvoz i izvoz, popravljenu robu, pretovar, ponovo proizvedenu robu i označivanje podrijetla.

Pravila o podrijetlu

Pravila o podrijetlu i odredbe koje se odnose na administrativnu suradnju trebali bi biti jednostavniji i olakšati trgovinu te bi trebali uzimati u obzir standardna povlaštena pravila podrijetla EU-a te interese EU-a.

Mjere za sprječavanje prijevара

U klauzuli sporazuma o pojačanoj administrativnoj suradnji trebalo bi utvrditi postupke i odgovarajuće mjere koje stranke mogu poduzeti ako se utvrdi nepostojanje administrativne suradnje u carinskim pitanjima, nepravilnosti ili prijevare.

Upravljanje administrativnim pogreškama

Sporazum bi trebao sadržavati i odredbe kojima bi se omogućilo zajedničko ispitivanje mogućnosti donošenja odgovarajućih mjera u slučaju kada nadležna tijela počine pogrešku u provedbi povlaštenih pravila o podrijetlu.

Carine i olakšavanje trgovine

Sporazum bi trebao sadržavati odredbe za olakšavanje trgovine između stranaka i istovremeno osigurati djelotvornu kontrolu. U tu svrhu sporazum bi trebao sadržavati obveze u pogledu pravila, zahtjeva, formalnosti i postupaka stranaka u vezi s uvozom, izvozom i provozom, koje su ambiciozne i nadilaze Sporazum WTO-a o olakšavanju trgovine.

Sporazum bi trebao promicati djelotvornu provedbu i primjenu međunarodnih pravila i standarda u području carina i drugih trgovinskih postupaka, uključujući odredbe WTO-a, Sporazum WTO-a o olakšavanju trgovine, instrumente Svjetske carinske organizacije i revidiranu Konvenciju iz Kyota.

RESTREINT UE/EU RESTRICTED

Sporazum bi trebao sadržavati odredbe za promicanje razmjene najbolje prakse i iskustva u posebnim područjima od zajedničkog interesa. Ta bi područja mogla uključivati pitanja kao što su modernizacija i pojednostavnjenje pravila i postupaka, standardizirana dokumentacija, razvrstavanje u carinsku tarifu, transparentnost, uzajamno priznavanje i suradnja između agencija.

Sporazum bi trebao promicati konvergenciju u olakšavanju trgovine, temeljeći se na Sporazumu WTO-a o olakšavanju trgovine i drugim relevantnim međunarodnim standardima i instrumentima.

Sporazum bi trebao promicati učinkovitu i djelotvornu provedbu prava intelektualnog vlasništva od strane carinskih uprava za svu robu pod carinskom kontrolom.

U odredbama o olakšavanju trgovine sporazum bi trebao uzeti u obzir izazove s kojima se suočavaju mala i srednja poduzeća uz istodobno osiguravanje jednakih uvjeta tržišnog natjecanja za sve gospodarske subjekte.

Sporazumom bi se trebao uspostaviti Protokol o uzajamnoj administrativnoj pomoći u carinskim pitanjima, koja bi obuhvaćala pomoć u istragama za borbu protiv carinskih prijevара (uključujući pomoć na zahtjev, spontanu pomoć i povjerljivost).

Necarinske prepreke

Sporazumom se uređuju regulatorna pitanja povezana s trgovinom te pitanje necarinskih prepreka. Prednost bi trebalo dati odredbama i postupcima čijim se uključenjem u sporazum osigurava uklanjanje neopravdanih necarinskih prepreka trgovini. Sporazum bi trebao predvidjeti i odgovarajuće postupke za sprječavanje novih necarinskih prepreka i drugih nepotrebnih prepreka trgovini u budućnosti, primjerice na temelju transparentnosti primjenjivih zakona i propisa. Sporazumom bi trebalo urediti i pitanje zahtjeva u pogledu lokalizacije.

Necarinske prepreke koje se odnose na pojedine proizvode trebalo bi rješavati na temelju zahtjeva i ponude, usporedno s razmjenom informacija o carinskim koncesijama. S obzirom na važnost ostvarivanja ciljeva sporazuma i poboljšanja pristupa tržištu na višoj razini od one koju pružaju horizontalna pravila, sporazum bi trebao sadržavati posebne obveze u pogledu necarinskih prepreka za pojedine sektore, među ostalim u vezi s robom kojom se doprinosi borbi protiv klimatskih promjena i zaštiti okoliša te drugim područjima od zajedničkog interesa.

RESTREINT UE/EU RESTRICTED

Sporazum bi trebao sadržavati odredbe o državnim trgovinskim poduzećima, pri čemu treba uzeti u obzir moguće narušavanje tržišnog natjecanja te prepreke trgovini do kojih može doći.

Tehnički propisi, standardi i postupci ocjenjivanja sukladnosti

Osim potvrđivanja odredbi Sporazuma WTO-a o tehničkim preprekama trgovini, stranke bi trebale utvrditi ambicioznije odredbe kojima se nadopunjuju i nadograđuju odredbe tog sporazuma radi olakšavanja uzajamnog pristupa tržištu.

Sporazum bi trebao sadržavati nekoliko općih načela (kao što su proporcionalnost, zabrana neopravdanih ograničenja, transparentnost, nediskriminacija) te odredbe kojima se nadopunjuju i nadograđuju pravila WTO-a. Ciljevi bi, među ostalim, trebali biti povećanje transparentnosti, promicanje dobre regulatorne prakse, donošenje relevantnih međunarodnih standarda, postizanje usklađenosti i konvergencije tehničkih propisa na temelju međunarodnih standarda, pojednostavnjenje zahtjeva testiranja i certificiranja, primjerice primjenom ocjenjivanja sukladnosti na temelju rizika (uključujući primjenu samocertificiranja u sektorima u kojima je to moguće i primjereno) i odredbi kojima se nastoje uskladiti zahtjevi testiranja u nekoliko prioriternih sektora te poticanjem upotrebe akreditacije.

Sporazum bi trebao sadržavati određene odredbe kojima se nastoji poboljšati dostava informacija uvoznicima i izvoznicima.

Pregovori bi trebali obuhvatiti pitanje odnosa između sporazuma i postojećeg Sporazuma o uzajamnom priznavanju radi poboljšanja njegove provedbe i ostvarenja učinkovitije suradnje.

Sanitarne i fitosanitarne mjere

Stranke bi se trebale oslanjati na Sporazum WTO-a o sanitarnim i fitosanitarnim mjerama i taj sporazum nadopuniti s ciljem olakšavanja uzajamnog pristupa tržištu, uz istodobnu zaštitu života i zdravlja ljudi, životinja i biljaka. Poglavlje o sanitarnim i fitosanitarnim mjerama trebalo bi, uzimajući u obzir međunarodne propise IPPC-a (Međunarodne konvencije o zaštiti bilja), OIE-a (Svjetske organizacije za zdravlje životinja) i Codex Alimentarius, obuhvatiti pitanja kao što su transparentnost i nediskriminacija, izbjegavanje nepotrebnih odgoda, usklađivanje, priznavanje jednakovrijednosti i alternativnih mjera, priznavanje zdravstvenog statusa i statusa u pogledu štetnika stranaka, regionalizacija, postupci kontrole, inspekcijski pregledi i odobrenje, revizije, certifikacija, kontrole uvoza, hitne mjere, odobravanje objekata bez prethodne inspekcije, usvajanje primjene postupaka izdavanja odobrenja za izvoz za cijeli EU (jedan subjekt), regulatorna suradnja, poboljšana suradnja u vezi s antimikrobnom otpornošću te uspostava mehanizma za brzo rješavanje određenih trgovinskih problema povezanih sa sanitarnim i fitosanitarnim mjerama.

Proizvodi izvezeni iz stranke ispunjavanju primjenjive sanitarne i fitosanitarne standarde stranke uvoznice.

O svim bi se neopravdanim ograničenjima za trgovinu u pogledu sanitarnih i fitosanitarnih mjera trebalo raspravljati paralelno u odnosu na sporazum o slobodnoj trgovini.

U pregovorima bi trebalo slijediti odredbe pregovaračkih smjernica koje je Vijeće donijelo 20. veljače 1995. (dokument Vijeća 4976/95).

Sporazum ni na koji način ne onemogućuje primjenu načela predostrožnosti u EU-u kako je navedeno u Ugovoru o funkcioniranju Europske unije.

Dobrobit životinja

Sporazumom se promiče trajna suradnja i razmjena informacija o dobrobiti životinja, radi rasprave među strankama, među ostalim, o mogućim obvezama u pogledu jednakovrijednosti dobrobiti životinja.

Standardi EU-a u pogledu dobrobiti životinja trebali bi poslužiti kao temelj za pregovore.

Zaštitne mjere

Sporazum bi trebao sadržavati klauzulu o zaštitnim mjerama kojom bi se predviđalo da bilo koja stranka može poduzeti odgovarajuće mjere u skladu sa Sporazumom WTO-a o provedbi članka XIX. GATT-a iz 1994. ili Sporazumom WTO-a o zaštitnim mjerama i s člankom 5. Sporazuma o poljoprivredi. Sporazum bi trebao predvidjeti dodatna savjetovanja i da takve zaštitne mjere u što je moguće manjoj mjeri dovode do poremećaja u bilateralnoj trgovini.

Radi prihvaćanja što više obveza u pogledu liberalizacije te radi osiguravanja sve potrebne zaštite, uzimajući u obzir specifičnosti osjetljivih sektora, sporazum bi u načelu trebao sadržavati klauzulu o bilateralnim zaštitnim mjerama koje bi strankama omogućile da djelomično ili u cijelosti ukinu povlastice ako se uvoz proizvoda iz druge stranke poveća u takvom obujmu ili pod takvim uvjetima kojima se nanosi ili bi moglo nanijeti ozbiljnu štetu domaćoj industriji.

Antidampinške i kompenzacijske mjere

Sporazum bi trebao sadržavati klauzulu o antidampinškim i kompenzacijskim mjerama kojom bi se predviđalo da bilo koja stranka može poduzeti odgovarajuće mjere protiv doppinga i/ili subvencija protiv kojih se mogu uvesti kompenzacijske mjere u skladu sa Sporazumom WTO-a o provedbi članka VI. GATT-a iz 1994. ili Sporazumom WTO-a o subvencijama i kompenzacijskim mjerama. U sporazum bi trebalo uključiti i obveze koje nadilaze propise Svjetske trgovinske organizacije u tom području u skladu s pravilima EU-a i prethodnim sporazumima, uključujući transparentnost, ispitivanje javnog interesa i pravilo niže pristojbe.

U sporazumu bi trebalo potvrditi da plaćanja u okviru zelene kutije ne narušavaju trgovinu te da stoga ne bi trebala biti predmet antidampinških i antisubvencijskih mjera.

Trgovina uslugama, izravna strana ulaganja i digitalna trgovina

U skladu s člankom V. GATS-a sporazum bi trebao obuhvaćati znatan broj sektora te pokrivati sve načine isporuke. Sporazum ne bi trebao sadržavati a priori izuzeća iz svojeg područja primjene osim izuzeća koje se odnosi na audiovizualne usluge. Iz ovih pregovora isključuju se usluge koje se pružaju u okviru izvršavanja državnih ovlasti kako je definirano člankom I.-3. GATS-a. Pregovori bi trebali biti usmjereni na postizanje postupne i uzajamne liberalizacije trgovine uslugama i liberalizacije izravnih stranih ulaganja u vezi s nastanom uklanjanjem ograničenja pristupa tržištu i nacionalnog tretmana, nadilazeći obveze stranaka u okviru WTO-a i ponuda danih u kontekstu pregovora za Sporazum o trgovini uslugama. Sporazum bi trebao sadržavati pravila o zahtjevima u pogledu rezultata u vezi s izravnim stranim ulaganjima.

Nadalje, sporazum bi trebao sadržavati regulatorna pravila. U tom cilju pregovori bi trebali obuhvatiti sljedeće:

- regulatorne odredbe o transparentnosti;
- okvir za uzajamno priznavanje kvalifikacija, dozvola ili ovlaštenja dodijeljenih u pogledu pružanja usluga, uključujući stručne kvalifikacije;
- horizontalne odredbe o domaćim propisima, kao što su oni kojima se osigurava nepristranost i zakonito postupanje kad je riječ o zahtjevima i postupcima za izdavanje dozvola i kvalifikacija te
- regulatorne odredbe za određene sektore, uključujući osobito telekomunikacijske usluge, financijske usluge, usluge dostave te usluge međunarodnog pomorskog prijevoza.

U kontekstu povećane digitalizacije trgovine pregovori bi trebali rezultirati pravilima koja obuhvaćaju digitalnu trgovinu i prekogranični protok podataka, zaštitu potrošača u internetskom okruženju, elektroničko povjerenje i usluge autentifikacije, pristup otvorenom internetu, neželjenu komunikaciju za potrebe izravnog marketinga i poboljšanje uvjeta za međunarodni *roaming* te kojima se nastoji pronaći rješenje za neopravdane zahtjeve u pogledu lokalizacije podataka, ne dovodeći u pitanje zakonodavstvo EU-a, pri čemu se ne bi pregovaralo o pravilima EU-a o zaštiti osobnih podataka niti bi se na njih utjecalo.

Sporazumom se ne bi trebala spriječiti primjena iznimaka na pružanje usluga koje se mogu opravdati na temelju relevantnih pravila WTO-a (članci XIV. i XIV.bis GATS-a).

Sporazum može sadržavati postupovne obveze u pogledu privremenog ulaska i boravka fizičkih osoba u poslovne svrhe u skladu s obvezama stranaka iz 4. modaliteta. Međutim, ništa u ovom sporazumu ne bi smjelo spriječiti stranke u primjeni njihovih nacionalnih zakona, propisa i zahtjeva u pogledu ulaska i boravka, pod uvjetom da se pritom ne ponište i ne umanje povlastice koje proizlaze iz sporazuma. Trebali bi se nastaviti primjenjivati zakoni, propisi i zahtjevi EU-a u pogledu radnih uvjeta i prava radnika.

Sporazumom bi se trebalo potvrditi da se njime ne sprječava EU, njegove države članice i njihova nacionalna, regionalna i lokalna tijela da reguliraju gospodarsku aktivnost u javnom interesu radi postizanja legitimnih ciljeva javne politike kao što su zaštita i promicanje javnog zdravlja, socijalnih usluga, javnog obrazovanja, sigurnosti, okoliša, javnog morala, socijalne zaštite i zaštite prava potrošača, zaštite privatnosti i podataka te promicanje i zaštita kulturne raznolikosti. Trebalo bi očuvati visoku kvalitetu javnih usluga EU-a u skladu s Ugovorom o funkcioniranju Europske unije (UFEU), a posebno u skladu s Protokolom br. 26 o uslugama od općeg interesa, te uzimajući u obzir rezerve EU u tom području, uključujući GATS.

Kretanje kapitala i plaćanja

Cilj sporazuma trebao bi biti ukidanje ograničenja tekućih plaćanja i kretanja kapitala povezanih s transakcijama liberaliziranim na temelju ovog sporazuma te bi trebao uključivati klauzulu o mirovanju. Sporazum bi trebao sadržavati zaštitne odredbe te odredbe o izuzeću (npr. u vezi s ekonomskom i monetarnom unijom i bilancom plaćanja Unije), koje bi trebale biti u skladu s odredbama UFEU-a o slobodnom kretanju kapitala.

Prava intelektualnog vlasništva

Sporazum nadograđuje, nadopunjuje i nadilazi aktualna pravila Sporazuma o trgovinskim aspektima prava intelektualnog vlasništva (TRIPS) čime se nastoji osigurati viša te odgovarajuća i učinkovita razina zaštite i provedbe svih oblika prava intelektualnog vlasništva.

Poglavlje o pravima intelektualnog vlasništva trebalo bi obuhvaćati teme kao što su autorska i srodna prava, žigovi, dizajn, patenti, oplemenjivačka prava na biljnu sortu, neotkrivene informacije (uključujući poslovne tajne), oznake zemljopisnog podrijetla te poboljšana provedba. Sporazumom bi se trebala nastojati poboljšati učinkovitost provedbe prava intelektualnog vlasništva, uključujući u digitalnom okruženju i na granici (među ostalim pri izvozu).

Sporazumom bi se trebali uspostaviti odgovarajući mehanizmi suradnje između stranaka za potporu provedbi poglavlja o pravima intelektualnog vlasništva te redoviti dijalog o intelektualnom vlasništvu radi promicanja razmjene informacija o napretku u zakonodavstvu, razmjene iskustva u provedbi te savjetovanja u vezi s trećim zemljama.

Oznake zemljopisnog podrijetla

Sporazum bi trebao osigurati izravnu zaštitu i učinkovito priznavanje na temelju Sporazuma o popisu oznaka zemljopisnog podrijetla (vino, jaka alkoholna pića, poljoprivredni i prehrambeni proizvodi) na visokom stupnju zaštite nadograđujući se na članak 23. TRIPS-a, uključujući u odnosu na aludiranje, poboljšanu provedbu (uključujući administrativnu / po službenoj dužnosti), postojanje usporedno s prethodnim bona fide žigovima, zaštitu od naknadne generičnosti i odredbe o dodavanju novih oznaka zemljopisnog podrijetla. Trebalo bi riješiti i pitanja prethodnih pojedinačnih prava, koja su primjerice povezana s biljnim sortama, žigovima, generičkom ili drugom zakonitom prethodnom upotrebom, u svrhu rješavanja postojećih sukoba na zadovoljavajući način. Osim toga, pregovori će obuhvaćati mehanizme za zaštitu oznaka zemljopisnog podrijetla na tržištima trećih zemalja.

Sve oznake zemljopisnog podrijetla navedene u Sporazumu trebale bi doista biti zaštićene od datuma stupanja na snagu sporazuma.

Pregovorima bi se trebalo urediti pitanje odnosa između sporazuma i postojećeg Sporazuma o vinima između EU-a i Australije.

Javna nabava

Sporazumom se teži postizanju sveobuhvatnog i poboljšanog uzajamnog pristupa tržištima javne nabave koji nadilazi ponude Australije u njezinom pristupanju Sporazumu WTO-a o javnoj nabavi. To bi trebalo uključivati sveobuhvatno pokrivanje nabave na svim razinama države (uključujući nacionalnu razinu i niže razine vlasti), među ostalim u sektoru komunalnih usluga, poduzeća u državnom vlasništvu i poduzeća s posebnim i isključivim pravima, te nabavu robe, usluga i javnih radova. Pritom stranke uzajamno priznaju posebnosti i osjetljivosti svojih sustava javne nabave. U sporazumu bi trebalo predvidjeti obveze za javno-privatna partnerstva / koncesije u skladu sa zakonodavstvom u tom području. Nacionalnim tretmanom trebao bi se osigurati tretman koji nije manje povoljan od tretmana odobrenog lokalnim dobavljačima i pružateljima usluga.

RESTREINT UE/EU RESTRICTED

Postupovne obveze trebale bi se temeljiti na pravilima, postupcima i zahtjevima utvrđenima u Sporazumu WTO-a o javnoj nabavi. Obvezama bi osobito trebalo osigurati pravični postupak (primjerice onaj koji uključuje učinkovite mehanizme revizije), transparentnost u obuhvaćenoj nabavi, uporabu elektroničkih metoda, izbjegavanje zahtjeva u pogledu lokalnog sadržaja ili proizvodnje i omogućenje uvrštenja nediskriminacijskih pravila za okolišna i socijalna pitanja u postupke nabave. Trebalo bi predvidjeti posebne odredbe o transparentnosti kako bi se osigurala jasnoća o primjenjivim pravilima javne nabave i dostupnim mogućnostima javne nabave radi pružanja lako dostupnih informacija poduzećima.

Trgovina i tržišno natjecanje

Sporazum bi trebao sadržavati odredbe o tržišnom natjecanju koje se odnose na pravila tržišnog natjecanja i njihovo izvršavanje te bi trebao sadržavati protumonopolna pravila i pravila o koncentracijama primjenjiva na sva poduzeća. Sporazum bi trebao obuhvaćati opća načela provedbe, uključujući transparentnost, nediskriminaciju, pravičnost postupka i zakonito postupanje.

Sporazum bi trebao sadržavati čvrste i obvezujuće odredbe o subvencijama, u skladu sa standardima i načelima EU-a u pogledu državnih potpora. Nadalje, trebao bi također sadržavati obvezujuće odredbe o poduzećima u državnom vlasništvu, pravnim monopolima i poduzećima kojima su dodijeljena posebna prava ili povlastice radi osiguravanja toga da ne narušavaju tržišno natjecanje ili stvaraju prepreke trgovini i izravnim stranim ulaganjima.

Mala i srednja poduzeća

U sporazum bi trebalo uvrstiti posebno poglavlje o MSP-ovima. Sporazum bi trebao pomoći MSP-ovima da u potpunosti iskoriste trgovinske mogućnosti predviđene sporazumom, između ostalog povećanjem razine svijesti među malim i srednjim poduzećima te poboljšanjem njihova pristupa informacijama o prilikama za trgovinu i ulaganje i njihova pristupa korisnim informacijama o pravilima, propisima i postupcima koji se odnose na poslovanje, uključujući javnu nabavu.

Trgovina i održivi razvoj

Sporazum sadržava odredbe o radnim i okolišnim aspektima trgovine i održivog razvoja koji su relevantni u kontekstu trgovine i izravnih stranih ulaganja. Njime bi se trebala promicati provedba Programa za održivi razvoj do 2030. Trebao bi sadržavati odredbe kojima se promiče poštovanje i učinkovita provedba relevantnih međunarodno dogovorenih načela i pravila, uključujući temeljne standarde rada i temeljne konvencije Međunarodne organizacije rada te multilateralne sporazume o okolišu, uključujući one o klimatskim promjenama, osobito Pariški sporazum, te multilateralne inicijative povezane s ublažavanjem klimatskih promjena, kao one u okviru Međunarodne pomorske organizacije (IMO). Sporazum bi trebao sadržavati obveze svih stranaka da će poduzimati kontinuirane i stalne napore s ciljem ratifikacije jedne od temeljnih konvencija ILO-a, odnosno Konvencije o najnižoj dobi za zapošljavanje (C138).

Sporazumom bi trebalo ponovno potvrditi pravo stranaka da reguliraju područja rada i okoliša, u skladu s međunarodnim obvezama, te potaknuti visoke razine zaštite, među ostalim uzimajući u obzir opcije koje su najpovoljnije za okoliš. U njemu bi trebalo ponovno istaknuti poštovanje načela predostrožnosti. U sporazumu bi trebalo utvrditi da se stupanj zaštite rada i okoliša ne bi smio snižavati radi poticanja trgovine i izravnih stranih ulaganja. To bi trebalo uključivati obvezu da se ne smije odstupiti od domaćih zakona u području rada i okoliša ili te zakone ne provoditi.

Sporazumom bi se trebao promicati veći doprinos trgovine i izravnih stranih ulaganja održivom razvoju, uključujući uređivanjem područja kao što su olakšavanje trgovine ekološki i klimatski prihvatljivom robom i uslugama te promicanje dobrovoljnih sustava osiguravanja održivosti i društveno odgovornog poslovanja, uzimajući u obzir međunarodno priznate instrumente te poticanjem stranaka da se koriste međunarodnim praksama, među kojima su smjernice OECD-a i smjernice za pojedine sektore.

Sporazum bi trebao sadržavati i obveze promicanja trgovine zakonito dobivenim i održivo upravljanim prirodnim resursima, posebice u odnosu na bioraznolikost, faunu i floru, vodeni ekosustav, proizvode šumarstva i ribarstva, te obuhvaćati relevantne međunarodne instrumente i prakse. Trebao bi promicati i trgovinu koja potiče razvoj koji stvara nisku razinu emisija i otporan je na klimatske promjene.

RESTREINT UE/EU RESTRICTED

U sporazumu bi trebalo predvidjeti odgovarajuće odredbe za djelotvornu provedbu i praćenje tih odredaba, kao i mehanizam za pristupanje sporovima između stranaka te za rad na njihovu rješavanju te bi trebalo omogućiti sudjelovanje civilnog društva, uključujući redovita savjetovanja i komunikacijske aktivnosti.

Energija i sirovine

Sporazum bi trebao sadržavati odredbe kojima se uređuju aspekti energije i sirovina povezani s trgovinom i izravnim stranim ulaganjima. Sporazumom bi trebalo nastojati osigurati otvoreno, transparentno, nediskriminirajuće i predvidljivo poslovno okruženje te ograničiti prakse kojima se narušava tržišno natjecanje u tom području, istraživanju i proizvodnji te pristupu infrastrukturi. Sporazumom bi trebalo nastojati utvrditi posebna pravila za istraživanje, dozvole za istraživanje i proizvodnju, posebna pravila za pristup tržištu, nediskriminacijska pravila za pristup trećih strana prijenosnim i distribucijskim mrežama te odredbe o obnovljivim energijama. Sporazum bi trebao sadržavati i pravila kojima se podupiru i dalje promiču trgovina i izravna strana ulaganja u području obnovljive energije. Sporazum bi trebao pridonijeti i jačanju suradnje u spomenutim područjima. Sporazumom bi trebalo nastojati promicati razvoj održivog i sigurnog gospodarstva s niskim udjelom ugljena, kao što su ulaganje u obnovljive energije i energetske učinkovite rješenja.

Transparentnost propisa

Sporazum bi trebao sadržavati odredbe o:

- objavi, uključujući javnu dostupnost mjera opće primjene, na nediskriminirajući način i uz dovoljno vremena za primjedbe o prijedlozima mjera opće primjene.
- Upitima i točkama za kontakt, s mehanizmima za odgovor na upite zainteresiranih strana u vezi s predloženim mjerama ili mjerama koje su na snazi.

- Upravnim postupcima na temelju i u skladu sa zakonom kojima se osigurava da zainteresiranim stranama budu dostupne informacije o provedbi mjera opće primjene te da se stranama na koje utječe postupak pruži razumna prilika da iznesu svoja stajališta prije poduzimanja konačne upravne mjere.
- Odgovarajućoj mogućnosti revizije i žalbe na upravnu mjeru u područjima obuhvaćenima sporazumom.
- Promicanju kvalitetnog zakonodavstva i dobre administrativne prakse.

Regulatorna suradnja

Sporazum bi trebao sadržavati međusektorske propise o regulatornoj usklađenosti i transparentnosti za izradu, donošenje i provedbu učinkovitih, troškovno prihvatljivih i usklađenijih propisa kako bi se olakšala trgovina. Sporazum bi trebao sadržavati odredbe o promicanju razmjene informacija, poboljšanoj upotrebi dobre regulatorne prakse i boljoj regulatornoj suradnji, uzimajući u obzir opća načela i ciljeve Sporazuma, osobito transparentnost i pravo na reguliranje.

U tom cilju treba predvidjeti uključivanje odredbi o dobrovoljnoj regulatornoj suradnji između regulatornih tijela EU-a i australijskih odgovarajućih mjerodavnih tijela u određenim područjima koja nisu obuhvaćena postojećim okvirom te mehanizme za otkrivanje mogućih prepreka koje se mogu ukloniti regulatornom suradnjom.

Institucionalne i završne odredbe

Treba uspostaviti jasnu pravnu i institucionalnu vezu između sporazuma i Okvirnog sporazuma. Time bi se trebala osigurati vanjska usklađenost, osobito u pogledu postojanja, primjene, suspenzije i prestanka odgovarajućih odredbi.

Sporazumom bi se trebalo uspostaviti posebno krovno tijelo za praćenje provedbe sporazuma. Prema potrebi se mogu osnovati odbori i radne skupine za posebna područja koji trebaju djelovati u okviru krovnog tijela.

Komisija može Vijeću uputiti preporuke o mogućim dodatnim pregovaračkim smjernicama u skladu s člankom 218. stavkom 3. UFEU-a.

Rješavanje sporova i medijacija

Sporazum bi trebao sadržavati učinkoviti i obvezujući mehanizam za rješavanje sporova s ubrzanim postupkom, osobito za sastav vijeća i provedbu postupaka vijeća. Mehanizam za rješavanje sporova trebao bi biti transparentan, otvoren i temeljen na iskustvu stečenom u WTO-u i drugim sporazumima o slobodnoj trgovini. Sporazum bi trebao sadržavati odredbe o savjetovanjima i fleksibilnom i brzom mehanizmu posredovanja.

Opće iznimke

Sporazum bi trebao sadržavati opće iznimke primjenjive na odgovarajuće dijelove sporazuma, uključujući one povezane sa sigurnosti, bilancom plaćanja, bonitetnim nadzorom i oporezivanjem na temelju relevantnih članaka sporazuma WTO-a.

Vjerodostojni jezici

Sporazum bi trebao biti jednako vjerodostojan na svim službenim jezicima EU-a te bi trebao sadržavati jezičnu klauzulu o tome.

Druga pitanja

Sporazumom bi trebalo priznati važnost pitanja zaštite potrošača te poduprijeti učinkovitu zaštitu potrošača.

Nakon Komisijine analize i prethodnog savjetovanja s Odborom za trgovinsku politiku u sporazum se u skladu s Ugovorima EU-a mogu uključiti dodatne odredbe o trgovinskom i gospodarskom odnosu ako stranke za to iskažu uzajamni interes tijekom pregovora.

DECLASSIFIED